



KÖGEL

PETER ELLENBÜRGER
TRANSPORT UND LAGERUNG
DAIMLERSTR. 10
50859 KÖLN

Auftrags-Nr.: 7001048856
Datum: 17.07.2019
Kunden-Nr.: 289504
Ihre Anfrage:
Vertreter: Sven Bosman
Sachbearbeiter: Fabian Bisle
Fon: 08285/88-12830
Fax: 08285/88-17941
E-Mail: fabian.bisle@koegel.com

Bestätigungsschreiben

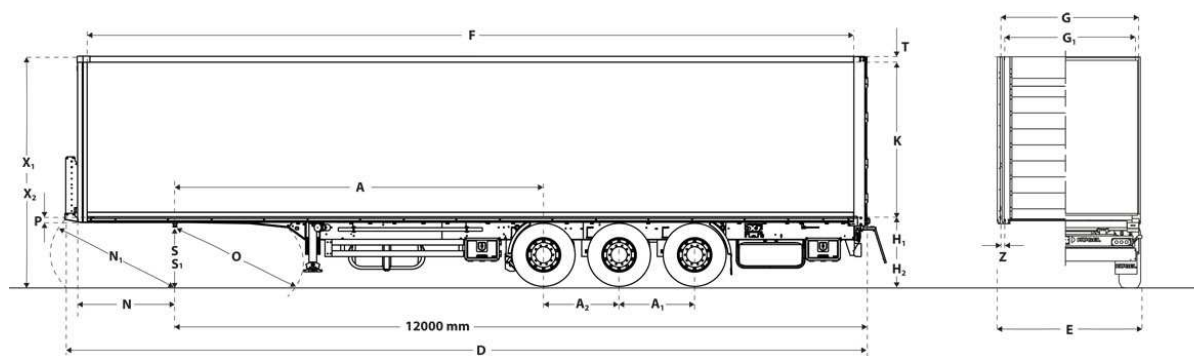
Sehr geehrte Damen und Herren,

wir nehmen Bezug auf die geführten Vertragsverhandlungen zur Angebots-Nr. 0000168708 - 1 vom 16.07.2019. Gerne bestätigen wir Ihnen den geschlossenen Liefervertrag und fassen im Folgenden die Vertragsbedingungen nochmals zusammen:

Kögel Box I 3-Achs-Trockenfracht-Sattelanhängers

Pos.	Code	Menge	ME	Einzelpreis	PE	Betrag in EUR zzgl. USt
001	901140	1	Stk			
Fzg.-IdentNr.: WK0S0002400247735						

Die Ausführung erfolgt gemäß beigefügter Fahrzeugkonfiguration (Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten). Für Maße und Gewichtsangaben gelten §30 StVZO bzw. DIN 70020. Die Zugmaschine hat wesentlichen Einfluss auf die Gesamtzugabmessungen und die Fahreigenschaften.



Technische Daten

01010.002	Zulässige Sattellast: 12.000 kg
01015.001	Technisch mögliche Sattellast: ca. 12.000 kg
01021.001	Zulässige Aggregatlast: 24.000 kg (je Achse 8.000 kg)
01025.001	Technisch mögliche Aggregatlast: ca. 27.000 kg (je Achse 9.000 kg)
01030.016	Zulässiges Gesamtgewicht: 36.000 kg
01035.001	Technisch mögliches Gesamtgewicht: ca. 39.000 kg
01040.015	Eigengewicht Grundausstattung: ca. 6.800 kg
01045.001	Eigengewicht der individuellen Fahrzeug-Zusammenstellung ca.: 07.179 kg

I = Individualausstattung, K = Kundensonderwunsch, L = Länderspezifisch
Für alle Lieferungen und Leistungen gelten ausschließlich unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen, die wir Ihnen gerne auf Anfrage zusenden und die Sie unter www.koegel.com abrufen können.

Kögel Trailer GmbH
Sitz: Burtenbach
Registergericht: Amtsgericht Memmingen
HRB 17991
USt-IdNr.: DE 814 632 571

Geschäftsführer:
Thomas Heckel
Thomas Eschey
Massimo Dodoni
Josef Warmeling

01055.001	Theoretische Nutzlast: ca. 28.821 kg
01080.001	Bodenbelastbarkeit nach DIN EN 283 mit Prüfachslast 7.200 kg
02010.001	(A) Radstand: ca. 6.390 mm
02020.001	(A1) Achsabstand: ca. 1.310 mm
02025.002	(A2) Achsabstand: ca. 1.310 mm
04010.001	(D) Gesamtlänge: ca. 13.950 mm
04020.001	(E) Gesamtbreite: ca. 2.550 mm
I 04040.013	(F) Ladeflächenlänge i.L.: ca. 13.560 mm
04050.002	(G) Ladeflächenbreite i.L.: ca. 2.500 mm
04051.002	(G1) Ladeflächenbreite i.L zwischen Rammschutz: ca. 2.490 mm
I 04055.004	(G2) Durchladebreite hinten: ca. 2.350 mm
I 04060.123	(H1) Ladehöhe unbeladen in Fahrstellung waagrecht: ca. 1.230 mm
I 04065.120	(H2) Ladehöhe beladen in Fahrstellung waagrecht: ca. 1.200 mm
I 04068.300	Fahrhöhe auf 300 mm eingestellt.
04075.273	(K) Höhe i.L. unter Dach: ca. 2.730 mm
I 04097.262	(X1) Gesamthöhe unbeladen in Fahrstellung waagrecht: = H1 + K + T I = S + P + K + T
I 04098.262	(X2) Gesamthöhe beladen in Fahrstellung waagrecht: = H2 + K + T
05090.040	(T) Bauhöhe Dach: ca. 40 mm
06010.001	(N) Vorderer Überhang (entsprechend ISO 1726): ca. 1.685 mm
06015.001	(N1) Vorderer Überhangradius (entsprechend ISO 1726): ca. 2.040 mm
06020.003	(O) Durchschwenkradius nach hinten (entsprechend ISO 1726): ca. 2.380 mm
06030.001	(P) Bauhöhe über der Sattelkupplung: ca. 90 mm
I 06041.114	(S) Sattelkupplungshöhe unbeladen möglich : ca. 1.100 - 1.200 mm, steht waagrecht bei ca. 1.140 mm (Gesamthöhe beachten!)
09010.001	Bremsanlage nach ECE-R13
09020.001	Elektrische Anlage nach ECE-R48

Rahmen

10110.110	Regelmäßiger Leiterrahmen in Stahl-Leichtbau mit durchgesteckten Querträgern.
10300.108	Kupplungsplatte 8 mm stark, mit einem 2"-Zugsattelzapfen nach DIN 74080 / ISO 337

Fahrwerk

I 17160.130	Achsliftmechanik auf Achse 1 und 3
I 17165.133	Steuerung des Achslifts vollautomatisch, lastabhängig, 3. Achse liftet zuerst. Anfahrhilfe: Aktivierung über 3x Bremse, 30% Überlast bis zu einer Geschwindigkeit von 25 km/h.
I 17170.010	Bedienung am Fahrgestell über Schalter. Zusätzlich vom Fahrerhaus möglich (Schalter im Fhs. notwendig - PIN 12).
I 18330.370	Drei-Achs-Aggregat BPW ECO Air COMPACT mit Scheibenbremsen Ø 430 mm, ET 120. Luftfederung mit 180 mm Hub.

Fahrzeug-Bereifung

20540.005	Bereifung 6-fach 385/65 R 22,5; 160J (Fabrikat nach Wahl von Kögel).
20865.005	6 Stahl-Felgen 22,5 x 11.75, Einpresstiefe 120 mm (ET 120).

Anbauteile Fahrgestell

20110.010	Sattelstützen (Fabrikat nach Wahl von Kögel) mechanisch mit Ausgleichsfuß, 24 t Hublast. Einseitenbedienung in Fahrtrichtung rechts.
21070.115	Spritzschutzsystem (Sprühnebelunterdrückung) gemäss Verordnung (EU) Nr. 109/2011 bei Dreiachsaggregat mit Bereifung 385/65 R22,5", bestehend aus 1 Paar Viertelkreiskotflügel vor den Achsen, sowie 1 Paar Viertelkreiskotflügel mit Spritzlappen hinter den Achsen
21300.001	2 Unterlegkeile mit Halterung
22070.013	Seitliche Schutzeinrichtung nach ECE-R73.
I 25100.416	Ersatzradlagerung als Korb, zur Aufnahme von bis zu 2 Ersatzräder, montiert hinter dem Achsaggregat
I 25170.201	Montagesatz für 1 Ersatzrad mit Stahlfelge ET 120
26110.015	Aufstiegsleiter hinten rechts, ausziehbar.
27510.010	starrer Unterfahrschutz hinten aus Stahl nach ECE-R58

Brems- / Luftfederanlage

32110.057	EBS-Anlage 2S/2M mit Stabilitätsprogramm (enthält ABS/ALB-Funktion), EBS-Steckverbindung ISO 7638, (ohne Verbindungsleitungen), Feststellbremse als
-----------	---

I = Individualausstattung, K = Kundensonderwunsch, L = Länderspezifisch
Für alle Lieferungen und Leistungen gelten ausschließlich unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen, die wir Ihnen gerne auf Anfrage zusenden und die Sie unter www.koegel.com abrufen können.

Kögel Trailer GmbH
Sitz: Burtenbach
Registergericht: Amtsgericht Memmingen
HRB 17991
USt-IdNr.: DE 814 632 571

Geschäftsführer:
Thomas Heckel
Thomas Eschey
Massimo Dodoni
Josef Warmeling

	Federspeicherbremse, aussenliegende Pneumatikanschlüsse sowie aussenliegender EBS-Diagnoseanschluß über ISO 7638 Steckverbindung.
32125.010	EBS Anlage (Fabrikat nach Wahl von Kögel)
33420.040	Luftfederanlage incl. 1 Hub- und Senkventil, montiert in Fahrtrichtung links hinter dem Achsaggregat. Fahrstellung stellt sich automatisch ein.
34320.001	2 vertauschsichere Kupplungsköpfe vorn ISO 1728
34410.010	Luftbehälter für Bremsanlage und Luftvorrat aus Stahl (EN 286-2).
Boden	
40510.120	Plattenboden 30 mm stark, Sperrholz mehrfach verleimt
40520.200	Stahl-Riffelblech, ca. 720mm lang, über dem Abschlussträger hinten auftragend angebracht.
Aufbau	
46537.010	Erfüllt Aufbaufestigkeit nach EN 12642 XL (VDI 2700). Geprüft für eine Nutzlast von 27.000 kg.
Vorderwand	
41515.240	Vorderwand mit Volumeneckungen aus Aluminium, mit Aluminium-Hohlprofilen vernietet, mit Rahmen verschraubt/vernietet, für Aufbauhöhe i.L. ca. 2.730 mm
I 41570.020	Vorderwand-Innenseite verstärkt mit 2 mm verzinktem Stahlblech, ca. 1.250 mm hoch. Für erhöhte Stirnwandbelastung.
Rückwand	
I 42110.530	Mechanisches Rolltor mit Aluminium-Paneelen, unisoliert (Fabrikat nach unserer Wahl), zollverschlussfähig, Durchladehöhe i.L. ca. 2.520 mm.
I 42150.020	Angeschraubte Ecksäulen hinten aus Stahl in Portalhöhe
Seitenwand	
42200.150	Seitenwand für Aufbauhöhe i.L. ca. 2.730 mm, mit GFK-Sperrholz-Verbundplatte (Z) ca. 20 mm, beidseitig beschichtet und mit Alu-Profilen eingefast.
43540.020	Stahl-Außenrahmen
43560.001	ohne Zurringe
Dach	
44110.030	Dach auf gesamter Länge als lichtdurchlässiges, weißes GFK-Element mit Querspiegeln, Gesamtstärke (T) ca. 40 mm.
Rammschutz	
I 42551.020	1 Paar Gummi-Anfahrrollen Ø 100 mm, 170 mm breit am Rahmenabschlussblech aussen montiert.
43340.110	Durchgehende Sockel-Rammschutzleiste aus Aluminium, ca. 200 mm hoch an den Seitenwänden ca. 4 mm auftragend montiert.
Ladungssicherung	
I 43210.008	1 Reihe kombinierte Ankerschiene aus Stahl, verzinkt, vorgesehen für Gurtband mit Systemhaken und Sperrstange mit Bolzendurchmesser 25 mm, ca. 12 mm auftragend an den Seitenwänden montiert. Anordnung: 800 mm von Oberkante Boden bis Mitte Ankerschiene
I 43220.016	1 Reihe kombinierte Ankerschiene aus Stahl, verzinkt, vorgesehen für Gurtband mit Systemhaken und Sperrstange mit Bolzendurchmesser 25 mm, ca. 12 mm auftragend an den Seitenwänden montiert. Anordnung: 1.600 mm von Oberkante Boden bis Mitte Ankerschiene
Elektrik / Elektronik	
60500.010	Leuchtenträger aus schlagzähem Kunststoff, oberhalb des Unterfahrschutzes angeordnet.
61100.112	Mit LED-Kennzeichenbeleuchtung, LED-Seitenmarkierungsleuchten, 2 Paar weiße LED-Begrenzungsleuchten vorn oben und unten, 1 Paar Rückstrahler vorn, 1 Paar rote LED-Umrissleuchten hinten oben (entspricht ADR-Fahrzeugklasse FL, AT).
I 61500.110	2 LED-Umrissleuchten mit Arm, angebaut an Mehrkammerschlussleuchte
I 61910.120	2 LED-Mehrkammerleuchten
62320.110	4 Stück Innenleuchten. Schalter an der Bedienkonsole am Fahrgestell hinten links.
64300.017	Steckverbindung vorn 15-polig ISO 12098 (ohne Verbindungsleitungen)
Beschilderung	
71550.005	"KÖGEL"- Schriftzug, angeordnet nach unseren Richtlinien
L 75950.744	Typenschild gemäss Verordnung (EU) Nr. 19/2011, Gewichte siehe "Technische Daten", Typ S24-1, Genehmigungs-Nr. e1*2007/46*0744
Farbgebung	
81000.002	Rahmen, Fahrgestell und Anbauteile der Basisausstattung aus Metall korrosionsgeschützt im KÖGEL KTL-System (Nano Ceramic und KTL-Beschichtung).
81220.100	Unterfahrschutz in Fahrgestellfarbe

I = Individualausstattung, K = Kundensonderwunsch, L = Länderspezifisch
Für alle Lieferungen und Leistungen gelten ausschließlich unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen, die wir Ihnen gerne auf Anfrage zusenden und die Sie unter www.koegel.com abrufen können.

Kögel Trailer GmbH
Sitz: Burtenbach
Registergericht: Amtsgericht Memmingen
HRB 17991
USt-IdNr.: DE 814 632 571

Geschäftsführer:
Thomas Heckel
Thomas Eschey
Massimo Dodoni
Josef Warmeling

81222.040	Leuchtenträger: grau
81225.015	Sattelstützen: RAL 9005 tiefschwarz pulverbeschichtet
81230.015	Seitliche Schutteinrichtung: RAL 9005 tiefschwarz pulverbeschichtet
81300.001	Achsen: schwarz
81310.010	Felgen: felgensilber
81320.010	Radnaben: schwarz
L 82120.092	Die Sichtflächen des Fahrgestell-Rahmens erhalten zusätzlich zur KTL-Beschichtung eine Decklackierung im Farbton tiefschwarz RAL 9005.
82400.095	Die Außenflächen von Vorderwand, Seitenwände und Rückwand pulverbeschichtet, eingefärbt oder lackiert (herstellerteilig festgelegt) im Farbton reinweiß RAL 9010.
82900.010	Die Aluminium-Einfassprofile der Seitenwand oben und unten werden silber eloxiert. Die Aluminium-Einfassprofile der Vorderwand werden pulverbeschichtet oder lackiert im Aufbaufarbtone.

Beschriftung

83000.010	ohne Planen- bzw. Aufbaubeschriftung
L 83400.100	Retroreflektierende Teilkontur-Markierung entsprechend ECE-R48, seitlich und hinten gelb.

Sonstiges

I 89865.005	Überführung frei Haus
-------------	-----------------------

Dokumente

L 58705.010	Zertifikat zur Ladungssicherung nach EN 12642 XL (VDI 2700). Nur für Straßentransport.
58740.010	Zertifikat in deutscher Sprache
58910.010	Betriebsanleitung deutsch

Zulassung

L 89810.020	Zulassungsbescheinigung Teil II (ZBII) sowie EG-Übereinstimmungsbescheinigung (COC) nach EG-Richtlinie 2007/46/EG zur Vorlage bei der Zulassungsbehörde
95000.001	Die technische Beschaffenheit des Fahrzeuges entspricht den Zulassungsvorschriften für Deutschland "(DE)".
95100.010	Sollte die Gesamthöhe von 4.000 mm überschritten werden, so weisen wir auf folgende Punkte gesondert hin: 1) Der Transportunternehmer haftet selbst für entstandene Schäden. 2.) Für die Überführung der Fahrzeuge übernehmen wir keine Haftung. 3.) Der Überführer muß selbst eine Genehmigung nach § 29 StVO einholen.

Steuerpflichtiger Endbetrag in EUR zzgl. Mehrwertsteuer

Die vorgenannten Preise sind Nettopreise und gelten zzgl. der gesetzlich geltenden Mehrwertsteuer.

Kommerzielle Bedingungen

Alle Lieferungen und Leistungen erfolgen unter ausschließlicher Geltung unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen. Erfüllungsort ist Burtenbach. Alle Lieferungen erfolgen am Werk Burtenbach.

Zahlungsbedingung

Bei Abholung sofort rein netto. Erfolgt die Fahrzeugübernahme nicht sofort, ist die Zahlung spätestens 5 Tage nach Rechnungsdatum fällig. Zahlung vor Abholung.

Lieferung

FCA - FREI FRACHTFÜHRER - (Incoterms2010) Ort siehe Lieferadresse

Nachtragsgebühr

Kögel behält sich das Recht vor, bei vom Kunden veranlassten nachträglichen Änderungen am Fahrzeug oder an der vereinbarten Lieferzeit eine nachträgliche Bearbeitungsgebühr von derzeit EUR 190,- netto pro Änderungsfall und pro Fahrzeug geltend zu machen. Dies gilt nicht, soweit der Kunde seinen Änderungswunsch innerhalb von 14 Kalendertagen ab dem Datum des vorangegangenen Bestätigungsschreiben an Kögel in schriftlicher Form meldet. Zusätzlicher Materialaufwand, bezogen auf den Änderungsfall, wird extra berechnet. Des Weiteren bitten wir zu beachten, dass im Falle von Änderungen auch Lieferterminverschiebungen entstehen können.

Planen- und Beschriftungsgebühr

Alle für die Beschriftung relevanten Unterlagen wie beispielsweise Vektordaten, Farbangaben RAL oder Pantone, Positionsangaben sowie druckfähige Pixeldaten bei Digitaldruck müssen ab sofort im Auftragsfall zusammen mit der Bestellung zur Verfügung gestellt werden. Kögel behält sich das Recht vor, bei nachträglicher schriftlicher Erteilung eines Beschriftungsauftrages ohne Vorliegen der Daten und außerhalb der 14-Tage-Frist, einen Bearbeitungsaufschlag von derzeit EUR 190,- netto pro Fahrzeug geltend zu machen. Zusätzlicher Materialaufwand, bezogen auf den Änderungsfall, wird extra

I = Individualausstattung, K = Kundensonderwunsch, L = Länderspezifisch
Für alle Lieferungen und Leistungen gelten ausschließlich unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen, die wir Ihnen gerne auf Anfrage zusenden und die Sie unter www.koegel.com abrufen können.

Kögel Trailer GmbH
Sitz: Burtenbach
Registergericht: Amtsgericht Memmingen
HRB 17991
USt-IdNr.: DE 814 632 571

Geschäftsführer:
Thomas Heckel
Thomas Eschey
Massimo Dodoni
Josef Warmeling

berechnet.

unverbindliche Fertigungswoche

WK0S0002400247735

KW38 / 2019

Wir sichern Ihnen schon jetzt eine termingerechte Auslieferung gemäß dieser Auftragsbestätigung zu. Wir bitten jedoch um Verständnis, dass wir Sie an den Kosten für eine verspätete Abholung Ihres Aufliegers beteiligen müssen. Hier gelten die jeweils gültigen AGB.

Die genannte unverbindliche Fertigungswoche bezieht sich auf die Lieferbedingung „Ab Werk“. Bei Überführungen kann sich die mögliche Anlieferung bei Ihnen je nach Transportkapazitäten und Klärung der Bezahlung entsprechend ändern.

Durch Unterzeichnung des Angebots gilt für den Vertrag und für Streitigkeiten und Ansprüche in Zusammenhang mit dem Vertragsgegenstand oder nicht vertraglicher Streitigkeiten und Ansprüche zwischen den Parteien das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkäufe (CISG) und des deutschen internationalen Privatrechts.

Durch Unterzeichnung des Angebots stimmt der Unterzeichner unwiderruflich zu, dass die Gerichte von Deutschland die exklusive Zuständigkeit für alle Rechtsstreitigkeiten aus dem Vertrag oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag inne haben. Im Zuge dessen stimmt der Unterzeichner unwiderruflich zu, dass für alle Rechtsstreitigkeiten aus dem Vertrag oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag der internationale Gerichtsstand als auch der ausschließliche Gerichtsstand Augsburg ist.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Kögel Team

Dieses Schreiben wurde maschinell erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.

I = Individualausstattung, K = Kundensonderwunsch, L = Länderspezifisch
Für alle Lieferungen und Leistungen gelten ausschließlich unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen, die wir Ihnen gerne auf Anfrage zusenden und die Sie unter www.koegel.com abrufen können.

Kögel Trailer GmbH
Sitz: Burtenbach
Registergericht: Amtsgericht Memmingen
HRB 17991
USt-IdNr.: DE 814 632 571

Geschäftsführer:
Thomas Heckel
Thomas Eschey
Massimo Dodoni
Josef Warmeling